



# EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

## ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Trükkimise kuupäev: 20.03.2014

Materjali number: 766018

Lehekülg 1 / 7-st

### 1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

#### 1.1. Tootetähis

ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

#### 1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

##### Aine/segude kasutusala

Määrdeaine ja lisand.

#### 1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Tänav: Am Haupttor  
Koht: D-06237 Leuna  
Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Faks: +49 (0) 3461 845-561  
E-kiri: info@addinol.de  
Kontaktisik: rakendustehnika osakond  
Internet: www.addinol.de  
Teavet annab: ADDINOL rakendustehnika osakond

**1.4. Hädaabitelefoni number:** +49 (0) 3461 845-201 - Nimetatud telefonil on abi kättesaadav ainult tööajal.

### 2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

#### 2.1. Aine või segu klassifitseerimine

R-laused:

Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

##### GHS klassifikatsioon

Ohu kategooriad:

Ohtlik vesikeskkonnale: Aquatic Chronic 3

Ohulaused:

Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.

#### 2.2. Märgistuselemendid

##### Ohulaused

H412 Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.

##### Hoiatuslaused

P101 Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.  
P102 Hoida lastele kättesaamatus kohas.  
P103 Enne kasutamist tutvuda etiketil oleva infoga.  
P273 Vältida sattumist keskkonda.

##### Lisanõuanne

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

#### 2.3. Muud ohud

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduktiooni ja põhjustada dermatiiti.  
Käitlemisel tekkivad aurud võivad ärritada hingamisteid, nahka ja silmi.  
Vältida väljavoolanud toote sattumist pinnasesse.  
Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

### 3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

#### 3.2. Segud



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Trükkimise kuupäev: 20.03.2014

Materjali number: 766018

Lehekülj 2 / 7-st

#### Ohtlikud koostisosad

EÜ nr	Nimetus	Osa
CASi nr	Klassifikatsioon	
Indeksi nr	GHS klassifikatsioon	
REACH nr		
500-183-1	1-Decene homopolymer, hydrogenated	< 15 %
68037-01-4		
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486452-34		
273-066-3	Triaryl phosphate isopropylated	< 1,75 %
68937-41-7	N - Keskkonnaohtlik R51-53	
	Aquatic Chronic 2; H411	
204-112-2	Triphenyl phosphate	< 1,25 %
115-86-6	N - Keskkonnaohtlik R50-53	
	Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H400 H410	
279-632-6	Amines, C11-14-branched alkyl, monoethyl and diethyl phosphates	< 0,15 %
80939-62-4	Xi - Ärritav, N - Keskkonnaohtlik R36/38-51-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411	

R- ja H-lauset sõnastus: vt peatükk 16.

#### Lisateave

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCBde kontsentratsioon < 1mg/kg.

Klassifitseerimissüsteem: klassifikatsioon vastab kehtivatele EÜ nimekirjadele, kuid seda on täiendatud erialakirjanduse ja ettevõtte andmete põhjal.

## 4. JAGU: Esmaabimeetmed

### 4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

#### Üldine teave

Esmaabiandja enesekaitse. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

#### Sissehingamisel

Tagada värske õhu juurdevool. Hingamisraskuste korra anda hapnikku. Püsivate vaevuste korral pöörduda arsti poole.

#### Kokkupuutel nahaga

Nahale sattumisel pesta kohe rohke vee ja seebiga. Võtta kohe seljast tootega saastunud riided. Nahaärrituste korral pöörduda arsti poole.

#### Silma sattumisel

Avatud laugudega silmi tuleb koheselt 10 kuni 15 minutit voolava vee all loputada. Pöörduda silmaarsti poole.

#### Allaneelamisel

Oksendamist mitte esile kutsuda. Loputada kohe suud ja juua rohkest vett. Pöörduda kohe arsti poole.

## 5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

### 5.1. Tulekustutusvahendid



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Trükkimise kuupäev: 20.03.2014

Materjali number: 766018

Lehekülj 3 / 7-st

#### Sobivad kustutusvahendid

Vaht. Kustutuspulber. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Pihustatav vesi.

#### Sobimatud kustutusvahendid

Tugev veejuga.

#### 5.2. Aine või seguiga seotud erilised ohud

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Väävli oksiidid. fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). Tahm.

#### 5.3. Nõuanded tuletõrjujatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskonnast isoleerivat hingamisaparaati. Kanda kemikaalikindlat kaitseülikonda.

#### Lisateave

Tulekustutusmeetmed kohandada ümbrusega. Inimeste kaitseks ja mahutite jahutamiseks ohupiirkonnas kasutada pihustatud vett. Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist. Saastunud kustutusvesi koguda eraldi.

### 6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

#### 6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Väljavoolanud/mahaloksunud ainekust põhjustatud suur libisemisoht. Eemaldada kõik süttimisallikad. Aurude, tolmu ja aerosoolide esinemise korral eest kanda hingamisteede kaitsevahendit.

#### 6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Gaasi lekkimisel või veekogudesse, pinnasesse või kanalisatsiooni sattumisel teavitada pädevaid riigiasutusi. Takistada laialivalgumist (nt tammide või õlitõkete abil).

#### 6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus. Saastunud esemed ja põrand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

### 7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

#### 7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

##### Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta

Käidelda hästi ventileeritavates ruumides või kasutada filtreerivat hingamiselundite kaitsevahendit. Vältida õliudu teket. Aine käitlemisel lahtistes süsteemides kasutada lokaalse väljatõmbeventilatsiooniga varustatud seadmeid. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.

##### Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!

#### 7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

##### Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele

Hoida pakend kuivana ja tihedalt suletuna, et vältida saastumist ja niiskuse absorptsiooni.

##### Teave kemikaalide koosladustamise kohta

Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.  
Hoida eemal: Oksüdeerivad ained. Redutseerijad. Peroksiidid.

##### Teave säilitustingimuste kohta

Kaitse vastu: UV-kiirgus/päikesevalgus.miinuskraadid.  
Soovitav säilitustemperatuur: 10 - 30°C

### 8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

#### 8.1. Kontrolliparameetrid



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1929

## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Trükkimise kuupäev: 20.03.2014

Materjali number: 766018

Lehekülg 4 / 7-st

#### Töökeskonna keemiliste ohutegurite piirnormid

CASI nr	Aine	ppm	mg/m <sup>3</sup>	kiudu/ cm <sup>3</sup>	Kategooria	Allikas
115-86-6	Trifenüülfosfaat	-	3		8 h	

#### Lisateave piirnormide kohta

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Toode ei sisalda olulises koguses aineid, millele on kehtestatud töökeskonnaga seotud jälgimist nõudvad piirväärtused. Aluseks oli koostamisel kehtinud reeglistik.

#### 8.2. Kokkupuute ohjamine



##### Asjakohane tehniline kontroll

Tagada piisav ventilatsioon ja punktujuline väljatõmbeventilatsioon kriitilistes kohtades.

##### Kaitse- ja hügieenimeetmed

Enne töös pausi tegemist ja töö lõpetamisel tuleb käsi pesta. Võtta koheselt seljast saastunud riietus. Saastunud riietusesemed tuleb enne selga panemist puhtaks pesta. Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

##### Silmade/näo kaitsmine

Tihedalt liibuvad kaitseprillid. DIN/EN normid: DIN EN 166

##### Käte kaitse

Kanda testitud kaitsekindaid: DIN/EN normid: DIN EN 374

Kandmise kestus pideva kokkupuute korral: 480 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.7 mm.

Kandmise kestus juhusliku kokkupuute korral (pritsmed): 30 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.4 mm

Ennetav nahakaitse nahakaitsealvi abil.

##### Naha kaitse

Kanda sobivat kaitseriietust. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imbunud puhastuslappe.

##### Hingamisteede kaitse

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit.

## 9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

### 9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatolek:	vedel
Värvus:	kollane
Lõhn:	iseloomulik

**EÜ ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

**ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220**

Trükkimise kuupäev: 20.03.2014

Materjali number: 766018

Lehekülj 5 / 7-st

**Testimisnorm****Aine oleku muutused**

Keemise algpunkt ja keemisivahemik:	> 260 °C
Leekpunkt:	275 °C DIN ISO 2592
Süttimistemperatuur:	määramata
Tihedus (15 °C juures):	0,966 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Lahustuvus vees:	peaaegu lahustamatu
Kinemaatiline viskoossus: (40 °C juures)	220 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562

**10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime****10.4. Tingimused, mida tuleb vältida**

Vt peatükk 7 Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.  
Termilise lagunemise ärahoidmiseks vältida ülekuumenemist.

**10.5. Kokkusobimatud materjalid**

reageerib : Oksüdeerivad ained. Redutseerijad. Peroksiidid.

**10.6. Ohtlikud lagusaadused**

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Väävli oksiidid.  
fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). Tahn.

**11. JAGU: Teave toksilisuse kohta****11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta****Akuutne toksilisus**

Andmed pole kättesaadavad

Seni veel täielikult kontrollimata preparaat.

CASi nr	Nimetus	Meetod	Doos	Liigid	Allikas
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates				
	oraalne	LD50	>2000 mg/kg	Rott.	

**Ärritavus ja söövitavus**

Hindamine: Ärritab silmi ja nahka.

**Sensibiliseeriv toime**

Märkus: ei ole sensibiliseeriv.

**Toime pärast korduvat või pikemaajalist ekspositsiooni**

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduktiooni ja põhjustada dermatiiti.  
Käitlemisel tekkivad aurud võivad ärritada hingamisteid, nahka ja silmi.

**Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed**

Andmed pole kättesaadavad

**Spetsiifilised toimed loomkatses**

Andmed pole kättesaadavad

**12. JAGU: Ökoloogiline teave****12.1. Toksilisus**

Andmed pole kättesaadavad



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1929

## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Trükkimise kuupäev: 20.03.2014

Materjali number: 766018

Lehekülg 6 / 7-st

Seni veel täielikult kontrollimata preparaat.

CASi nr	Nimetus	Meetod	Doos	[h]   [d]	Liigid	Allikas
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates					
	Äge mürgisus kaladel	LC50	5,5 mg/l	96 h		
	Äge mürgisus vetikatele	ErC50	> 10 mg/l	96 h		

#### 12.2. Püsivus ja lagunduvus

Ei ole bioloogiliselt kergesti lagunev (OECD kriteeriumide põhjal). Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

#### 12.3. Bioakumulatsioon

Andmed pole kättesaadavad

#### 12.4. Liikuvus pinnases

Vähese vees lahustuvuse tõttu toimub biopuhastites toote peaaegu täielik mehaaniline eraldamine.

#### 12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Antud valmistises sisalduvad koostisained ei vasta PBT-ks või vPvB-ks klassifitseerimise kriteeriumidele.

#### 12.6. Muud kahjulikud mõjud

Andmed pole kättesaadavad

#### Lisateave

Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

### 13. JAGU: Jäätmekäitlus

#### 13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

##### Jäätmete arvestus

Ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

##### Jäätmekood: toode

130206 ÖLI- JA VEDELKÜTUSEJÄÄTMED (V.A TOIDUÖLID NING JAOTISTES 05, 12 JA 19 NIMETATUD JÄÄTMED); Mootori-, käigukasti- ja määrideõlijäätmed; Sünteetilised mootori-, käigukasti- ja määrideõlid  
Ohtlikud jäätmed.

##### Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Jäätmete üle tuleb teostada järelevalvet. Saastunud pakendid tuleb täielikult tühendada ja pärast nõuetekohast puhastamist saab neid taaskasutada. Pakendid, mida ei saa puhastada, tuleb kõrvaldada. Jäätmekäitlus vastavalt ametkondlikele eeskirjadele.

### 14. JAGU: Veonõuded

#### Maismaaveod (ADR/RID)

**14.1. ÜRO number (UN number):** -

#### Veod siseveekogudel (ADN)

**14.1. ÜRO number (UN number):** -

#### Mereveod (IMDG)

**14.1. ÜRO number (UN number):** -

#### Õhuveo (ICAO)

**14.1. ÜRO number (UN number):** -

#### 14.5. Keskkonnaohud

KESKKONNAOHTLIK: ei



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Chain Bolt Fluid XHS 220

Trükkimise kuupäev: 20.03.2014

Materjali number: 766018

Lehekülg 7 / 7-st

#### Lisateave

Ei ole ohtlik veos käesolevate veeeeskirjade tähenduses.

#### 15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

##### 15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnaalased eeskirjad/õigusaktid

###### Riiklikud õigusaktid

Vett reostav (Saksamaa): 2 - vettohistav

##### 15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

#### 16. JAGU: Muu teave

##### Peatükkides 2 ja 3 viidatud R-lausetes täielik tekst

36/38	Ärritab silmi ja nahka.
50	Väga mürgine veeorganismidele.
51	Mürgine veeorganismidele.
52/53	Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
53	Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

##### H-teate täistekst vastavalt osadele 2 ja 3

H304	Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.
H315	Põhjustab nahaärritust.
H319	Põhjustab tugevat silmade ärritust.
H400	Väga mürgine veeorganismidele.
H410	Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.
H411	Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.
H412	Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.

#### Lisateave

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

Eeltoodud andmed kehtivad vaid nimetatud toote kohta; juhul kui toodet kasutatakse koos teiste materjalidega või töötlusprotsessis, ei pruugi andmed enam kehtida. Andmed põhinevad meie praegustel teadmistel ja kogemustel, nad ei ole garantiiks teatud omaduste olemasolu kohta, vaid täidavad peamiselt toote kirjelduse funktsiooni ega ole lepingulise õigussuhte aluseks.

Kehtivaid seadusi ja eeskirju peab meie toodete saaja järgima ise oma vastutusel.

*(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)*